

CRADLE TO CRADLE  
**PRODUCTS**  
INNOVATION  
INSTITUTE

# НОВОЕ ПОНЯТИЕ КАЧЕСТВА ПРОДУКТА

CRADLE TO CRADLE CERTIFIED<sup>CM</sup>



cradleto**cradle**

PRODUCTS PROGRAM

## ОПТИМАЛЬНЫЙ ДИЗАЙН - ВОПРОС ВЫБОРА

Традиционно дизайнеры начинают создание нового продукта с постановки простейших ключевых вопросов, таких, как целевое предназначение, функции и стоимость продукта.

В процессе дизайна производители и разработчики задаются массой вопросов и определяют важнейшие критерии и требования к продукту. Таким образом, оптимальный дизайн – это вопрос выбора. Чем строже критерии выбора, тем выше качество ожидаемого продукта.

*Мы убедились, что этот принцип работает. Наша прибыль возросла с 2007 по 2010 гг.в 9 раз | **DESSO***

*Инновации – это главное вознаграждение за устойчивое развитие. | **STEELCASE***

*Это вдохновляет сотрудников и поставщиков (партнеров) компании на работу над более экологичными и рациональными решениями в вопросах дизайна и продукции. | **DSM***

В наши дни все больше разработчиков и производителей, наряду с растущим числом взыскательных потребителей, предъявляют все более высокие требования к качеству продукта. Это требует постановки новых задач в отношении дизайна продукта, поскольку продукт оценивается не только с эстетической и функциональной стороны, но так же и с точки зрения его воздействия на окружающую среду, здоровье человека и возможности его повторного использования и утилизации в циклической экономике.

Может ли продукт считаться истинно новаторским, эстетичным и высококачественным, если он приносит вред или растрчивает и без того скудные природные ресурсы?

Cradle to Cradle Certified Product Standard (дословно: стандарт сертификации продукта «от колыбели до колыбели») закладывает основы инноваций, которые показывают, что "осмысленный и целенаправленный дизайн" не только целесообразен с точки зрения бизнеса, но и положительно отражается на прибыли.

## НОВОЕ ПОНЯТИЕ КАЧЕСТВА ПРОДУКТА

Стандарт Cradle to Cradle Certified Product Standard, основанный на революционной книге 'Cradle to Cradle: Remaking the Way We Make Things', написанной Уильямом Макдонау и Михаэлем Браунгартом, ведет дизайнеров и производителей по пути непрерывного совершенствования (от уровня BASIC до уровня PLATINUM) с целью создания такого продукта, который не просто не вредит окружающей среде, но приносит ей пользу.

Качество продукта определяется пятью критериями:

### ЗДОРОВЫЙ (БЕЗОПАСНЫЙ) СОСТАВ

Ингредиенты продукта регистрируются по всей цепочке поставщиков и оцениваются с точки зрения воздействия на здоровье и состояние окружающей среды. Критерии оценки на каждом уровне призваны исключить возможность применения токсических или не идентифицированных химических веществ и обеспечить ингредиенты (сырье) для непрерывного и безопасного цикла.

### ПОВТОРНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИНГРЕДИЕНТОВ

Продукт разрабатывается таким образом, чтобы обеспечить его безопасную биodeградацию в качестве биологического сырья или переработку в новый продукт в качестве технического сырья. На каждом уровне стандарта необходимо обеспечить непрерывное улучшение процессов восстановления сырья и его сохранения в непрерывных технических и биологических циклах.

### ВОЗОБНОВЛЯЕМАЯ ЭНЕРГИЯ И УПРАВЛЕНИЕ УГЛЕРОДНЫМ БАЛАНСОМ

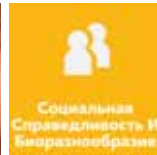
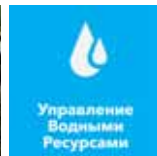
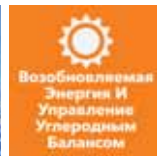
Данный критерий подразумевает поддержание нейтрального углеродного баланса на всех уровнях стандарта и обеспечение всех операций 100% возобновляемой энергией.

### УПРАВЛЕНИЕ ВОДНЫМИ РЕСУРСАМИ

Все производственные процессы организованы с пониманием того, что вода является ценнейшим ресурсом для всего живого. На каждом уровне стандарта необходимо обеспечить непрерывное улучшение процесса очистки стоков с доведением их до качества питьевой воды.

### СОЦИАЛЬНАЯ СПРАВЕДЛИВОСТЬ И БИОРАЗНООБРАЗИЕ

Деятельность компаний должна быть нацелена на благо человечества и природы. На каждом уровне стандарта необходимо обеспечить постоянное совершенствование в том, что касается благотворного воздействия на человечество и планету.



# ПРОЦЕСС СЕРТИФИКАЦИИ :

## НОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНКИ ИННОВАЦИЙ

The Cradle to Cradle Certified Product Standard позволяет компаниям ускорить инновационный прогресс и завоевать репутацию производителей высокого качества.

### 1 ПЛАНИРОВАНИЕ

Посетите сайт [c2ccertified.org](http://c2ccertified.org), чтобы получить дополнительную информацию о процессе сертификации и выбрать аккредитованного эксперта, который изучит предварительную информацию о вашем продукте и составит подробный план процесса сертификации. Этот план включает график, смету расходов, вопросы, связанные с лицензированием торговой марки и четко обозначенные обязанности по всем аспектам, касающимся сбора информации и ее оценки.

### 2 АНАЛИЗ

Проведите вместе с вашим экспертом всю необходимую работу, чтобы установить (ингредиентный) состав продукта, способ его изготовления, и выяснить, что происходит с продуктом в конце его жизненного цикла (после потребления). Вместе с ним заполните Декларацию о составе продукта по каждому из ингредиентов, планы по оптимизации и другие документы – как правило, вместе с соответствующими договорами о неразглашении, заключаемыми между экспертом, вашей компанией и вашими поставщиками.

### 3 ОЦЕНКА

Чтобы оценить подробный состав продукта по каждому ингредиенту, а также производственные процессы, ваш эксперт следует специальным указаниям по оценке продукта. Это включает в себя посещение предприятия конечного производства/ сборки продукта и составление отчета Assessment Summary Report, который отправляется на рассмотрение в Институт Cradle to Cradle Products Innovation Institute.



## PRODUCTS PROGRAM

### 4 СЕРТИФИЦИ- РОВАНИЕ

Наши поздравления! Продукт, отвечающий всем критериям, получает знак сертификации по стандарту Cradle to Cradle Certified, соответствующий определенному достигнутому уровню. Вас попросят подписать с Институтом соглашение относительно лицензирования торговой марки (Institute's Trademark License Agreement), которое включает в себя указания по использованию новой марки для вашего продукта и маркетинговых программ. Ваш продукт будет включен в онлайн-реестр продуктов и распространен по сети Института среди аналогичных продуктов.. Сотрудники Института будут находиться в вашем распоряжении для поддержки ваших маркетинговых программ.

### 5 ОБНО- ВЛЕНИЕ

Компании обязаны обновлять сертификат, предоставляя данные об изменениях продуктов и процессов. Вместе с тем, компании обязаны демонстрировать усилия, приложенные ими с целью постоянного совершенствования по всем категориям обозначенных критериев.

*Мы делаем мир лучше и можем вас заверить, что то, что мы создаем, идет во благо биосфере. | **AVEDA***

*Продукция, удостоенная этого сертификата, изменила наше производство. | **MECHOSYSTEMS***







*Работа над Cradle to Cradle Certified Program направила нас по пути рассмотрения совокупного воздействия нашего продукта на окружающую среду от начала и до конца жизненного цикла продукта. | **SCHOTT***

## ШАГ ВПЕРЕД ПО ПУТИ К ЭТАЛОНУ

Получение продуктом сертификата Cradle to Cradle является с одной стороны комплексным, с другой стороны – тщательным и скрупулезным процессом. Этот процесс требует пересмотра системы взглядов и понятий в отношении дизайна продукта, его состава и того, что происходит с ним после потребления. Это особое руководство для разработчиков и производителей, ведущее к созданию продукта, который создает новые понятия качества, эстетики и инноваций.

Сертификация распространяется на продукцию и сырье во всех отраслях промышленности (за исключением пищевой индустрии, но включая упаковочное производство). С момента внедрения программы в 2005 году около 200 компаний во всем мире приняли участие в программе Cradle to Cradle Certified. В итоге были выпущены тысячи сертифицированных продуктов и реализованы миллионы продуктов.

Существует пять уровней сертификации продуктов: основной (Basic), бронзовый (Bronze), серебряный (Silver), золотой (Gold) и платиновый (Platinum), – которые отображают спектр различий в достижениях и стимулируют последующий прогресс. Для получения сертификата определенного уровня продукт должен соответствовать определенному минимуму для данного уровня по каждой из пяти категорий критериев. На данном рисунке изображена оценочная таблица для продукта, получившего "серебряный" сертификат.

		Ваш продукт Ваша компания Уровень стандарта				
SILVER		BASIC	BRONZE	SILVER	GOLD	PLATINUM
	ЗДОРОВЫЙ (БЕЗОПАСНЫЙ) СОСТАВ			✓		
	ПОВТОРНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ИНГРЕДИЕНТОВ			✓		
	ВОЗОБНОВЛЯЕМАЯ ЭНЕРГИЯ И УПРАВЛЕНИЕ УГЛЕРОДНЫМ БАЛАНСОМ			✓		
	УПРАВЛЕНИЕ ВОДНЫМИ РЕСУРСАМИ			✓		
	СОЦИАЛЬНАЯ СПРАВЕДЛИВОСТЬ И БИОРАЗНООБРАЗИЕ			✓		

Получение сертификата стало венцом успеха нашей работы, которое помогает нам выделиться нашим качеством на рынке. | **VAN HOUTUM**

Поскольку мы искали заслуживающий доверия независимый сертификат, который смог бы доказать экологичность и безопасную природу нашего продукта, концепция Cradle to Cradle и сертификат Cradle to Cradle показали нам идеально подходящей комбинацией. | **TAGAWA SANGYO**

Возможность заявить о наличии у нас сертификата Cradle to Cradle<sup>CM</sup> значительно упрощает наши переговоры с клиентами и покупателями. | **ECOVATIVE DESIGN**

Сертификат Cradle to Cradle обеспечил нас инструментом для достижения ... равновесия между ответственностью перед человечеством, планетой и стремлением к получению прибыли. | **BE GREEN PACKAGING**

Программа Cradle to Cradle Certified Products закладывает крайне важную основу для открытости в отношении здорового и безопасного состава наших продуктов. | **MICRO-PAK**

Хотя понимание химических взаимодействий между различными используемыми нами материалами требует затрат интеллектуальной энергии, когда мы осваиваем процесс, производство и разработка продукции в соответствии с критериями Cradle to Cradle требуют гораздо меньших средств по сравнению с настоящими или прошлыми затратами. | **HERMAN MILLER**

Фундаментальная революция дизайна затронула каждый аспект производства нашей продукции, от уровня непосредственного производства в цеху до устранения всех токсических красителей и химикатов и поиска чистых источников сырья. | **GESSNER AG**

Это - непрерывное улучшение нашего воздействия на природу и общество. | **SHAW**

Применение дизайн-принципов Cradle to Cradle® дало нам возможность для инноваций, которые позволили gugler\* вновь стать рыночным лидером в области уникального предложения продаж - и в то же время изменить мир к лучшему. | **GUGLER\***

Выпуск на рынок рециклированного покрытия Eco Cosentino - это история успеха, не только с точки зрения общественной пользы ... но и с точки зрения бизнеса. | **COSENTINO**

Полученные нами сертификаты - это осязаемое доказательство преданности своему делу, которую демонстрируют наши разработчики каждый день. Что еще более важно, мы пришли к выводу, что принцип устойчивого развития в 21 веке заключается не просто в снижении потребления, а в создании чего-то большего - больше возможностей, больше новаторских идей, больше мощностей для позитивных перемен. | **STEELCASE**

## ОБ ИНСТИТУТЕ CRADLE TO CRADLE PRODUCTS INNOVATION INSTITUTE

Институт Cradle to Cradle Products Innovation Institute является некоммерческой организацией, которая руководит стандартизацией Cradle to Cradle Certified Product Standard. Институт был создан для осуществления новой индустриальной революции, которая превращает процесс производства вещей в позитивный двигатель для общества, экономики и планеты в целом.

Идея постоянного совершенствования стандарта качества была передана Институту в дар Уильямом Макдоной и Михаэлем Браунгартом после более 20 лет разработки вместе с некоторыми лидирующими мировыми брендами. Институт управляется независимым советом директоров и размещен в Сан-Франциско, штат Калифорния.

Финансирование работы Института обеспечивается за счет фондов и физических лиц, которые разделяют его ценности и надежды на будущее. Самофинансирование обеспечивается за счет проведения тренингов, выдачи сертификатов и сборов за лицензирование.

Первоначальная финансовая поддержка Институту была оказана Nationale Postcode Loterij и фондом Schmidt Family Foundation, основанным Венди и Эриком Шмидтами.

Дополнительную информацию о Cradle to Cradle Products Innovation Institute можно получить на сайте [www.c2ccertified.org](http://www.c2ccertified.org)



### SAN FRANCISCO

Cradle to Cradle Products  
Innovation Institute  
221 Main St, Suite 650  
San Francisco, CA 94105  
United States  
+1 415 816 7087  
[info@c2ccertified.org](mailto:info@c2ccertified.org)

### AMSTERDAM

Petroleumhavenweg 8  
1041 AC, Amsterdam  
The Netherlands  
+31 6 5246 1128  
[emea@c2ccertified.org](mailto:emea@c2ccertified.org)

### VENLO

Sint Jansweg 15 / 6N  
5928 RC, Venlo  
The Netherlands  
+31 6 5246 1128  
[emea@c2ccertified.org](mailto:emea@c2ccertified.org)